



**2024RTT01 - ALLEGATO 6 – Dipartimento di Studi linguistici e letterari - DISLL
10/E1 - FILOGIE E LETTERATURE MEDIO-LATINA E ROMANZE
L-LIN/09 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUE PORTOGHESE E BRASILIANA
(4240)**

*DISCLAIMER: The English version is a translation of the original in Italian for information purposes only.
In case of a discrepancy, the Italian original will prevail*

Delibera del Consiglio di Dipartimento <i>Resolution of the Council of the Department</i>	Delibera del 27 ottobre 2023 e Decreto del Direttore del 19 gennaio 2024 <i>Council of the Department: 27th October 2023 and Directorial Decree: 19th January 2024</i>
N° posti <i>No. of places</i>	1
Settore concorsuale <i>Competition sector</i>	10/E1 - FILOGIE E LETTERATURE MEDIO-LATINA E ROMANZE
Profilo: settore scientifico disciplinare <i>Profile: subject area</i>	L-LIN/09 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUE PORTOGHESE E BRASILIANA
Sede di Servizio <i>Place of Service</i>	Dipartimento di Studi linguistici e letterari - DISLL <i>Department of Linguistic and Literary Studies - DISLL</i>
Regime di impegno <i>Form of Commitment</i>	Tempo pieno <i>Full Time</i>
Requisiti di ammissione <i>Admission Requirements</i>	Dottorato di ricerca o titolo equivalente <i>PhD degree or equivalent qualification</i>
Numero massimo di pubblicazioni <i>Maximum number of publications</i>	12, ivi compresa la tesi di dottorato se presentata (12, including PhD theses, if submitted)
Modalità di attribuzione dei punteggi <i>Method for awarding points</i>	<p>Pubblicazioni scientifiche / <i>Scientific publication: 70</i></p> <p>Didattica, didattica integrativa e servizio agli studenti / <i>Teaching, supplementary teaching and student service: 15</i></p> <p>Curriculum comprensivo di attività di ricerca, produzione scientifica complessiva e attività istituzionali, organizzative e di servizio, in quanto pertinenti al ruolo / <i>Curriculum including research activities, overall scientific production and institutional, organizational and service activities, as relevant to the role: 15</i></p>
Attività di ricerca prevista e relative modalità di esercizio <i>Planned research activities and procedures for performance</i>	L'attività di ricerca comprenderà l'analisi metalinguistica della lingua portoghese nelle sue dimensioni sincroniche e diacroniche, nelle sue strutture fonetiche, morfologiche, sintattiche, lessicali, testuali e pragmatiche, nonché nei diversi livelli e registri di comunicazione orale e scritta; comprende inoltre gli studi finalizzati alla pratica e alla riflessione sull'attività traduttiva, scritta e orale, nelle sue molteplici articolazioni, non letteraria, generica e specialistica e nelle applicazioni multimediali (fra cui la traduzione e

	<p>interpretazione di cui all'art.1 della L.478/84), nonché gli studi sulle caratteristiche grammaticali assunte dalla lingua portoghese in Brasile.</p> <p><i>The research activity will include a metalinguistic analysis of the synchronic and diachronic dimensions of the Portuguese language along with its phonetic, morphological, syntactic, lexical, textual and pragmatic structures, as well as the different levels and registers of oral and written communication; it also includes studies aimed at the practice of and reflection on written and oral translation, with its multiple manifestations, non-literary, generic and specialist and in multimedia applications (including translation and interpretation as regulated by art. 1 of L. 478/84), as well as studies on the grammatical characteristics of the Portuguese language in Brazil.</i></p>
<p>Attività didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti e relative modalità di esercizio</p> <p><i>Teaching, supplementary teaching and student service activities and related procedures for performance</i></p>	<p>L'impegno annuo complessivo per attività didattica, didattica integrativa e di servizio agli studenti e ai laureandi sarà pari a 350 ore annue. L'attività didattica frontale sarà assegnata al Ricercatore annualmente dal Dipartimento secondo la disciplina del Regolamento sui compiti didattici dei Professori e dei Ricercatori.</p> <p><i>The total annual commitment for teaching activities, supplementary teaching activities and student service activities will be 350 hours per year. Lecturing commitments will be assigned to the researcher on an annual basis by the Department in accordance with the Official Regulation on the teaching duties of professors and researchers.</i></p>
<p>Specifiche funzioni che il ricercatore è chiamato a svolgere</p> <p><i>Specific functions to be performed by the researcher</i></p>	<p>Fatta salva l'attività didattica assegnata dal Dipartimento, è richiesto lo svolgimento delle attività di ricerca summenzionate.</p> <p><i>In addition to the teaching activities assigned by the Department, commitment to the above-mentioned research activities is required.</i></p>
<p>Lingua straniera la cui adeguata conoscenza sarà oggetto di accertamento mediante prova orale</p> <p><i>Foreign language, adequate knowledge of which will be assessed by means of an oral test</i></p>	<p>Portoghese. Il ricercatore potrà chiedere di svolgere la discussione dei titoli e della produzione scientifica in lingua portoghese. Per i cittadini stranieri è richiesta la conoscenza della lingua italiana.</p> <p><i>Portuguese, knowledge of which will be assessed with an oral test. Candidates may request to conduct the discussion of their qualifications and scientific production in Portuguese. For foreign candidates, knowledge of the Italian language is required.</i></p>
<p>Copertura finanziaria <i>Financial coverage</i></p>	<p>Programmazione triennale 2022-2024</p>